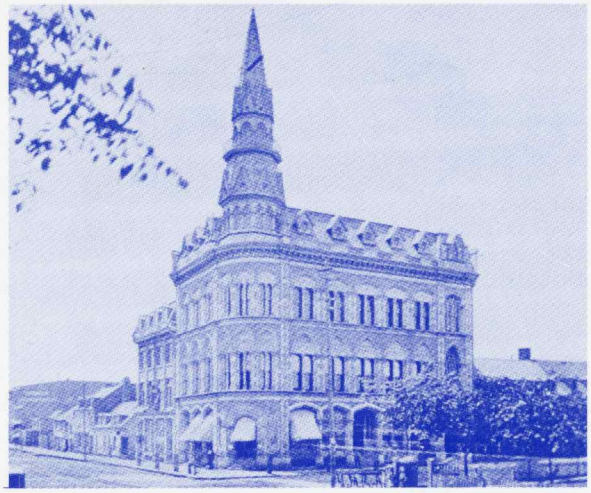
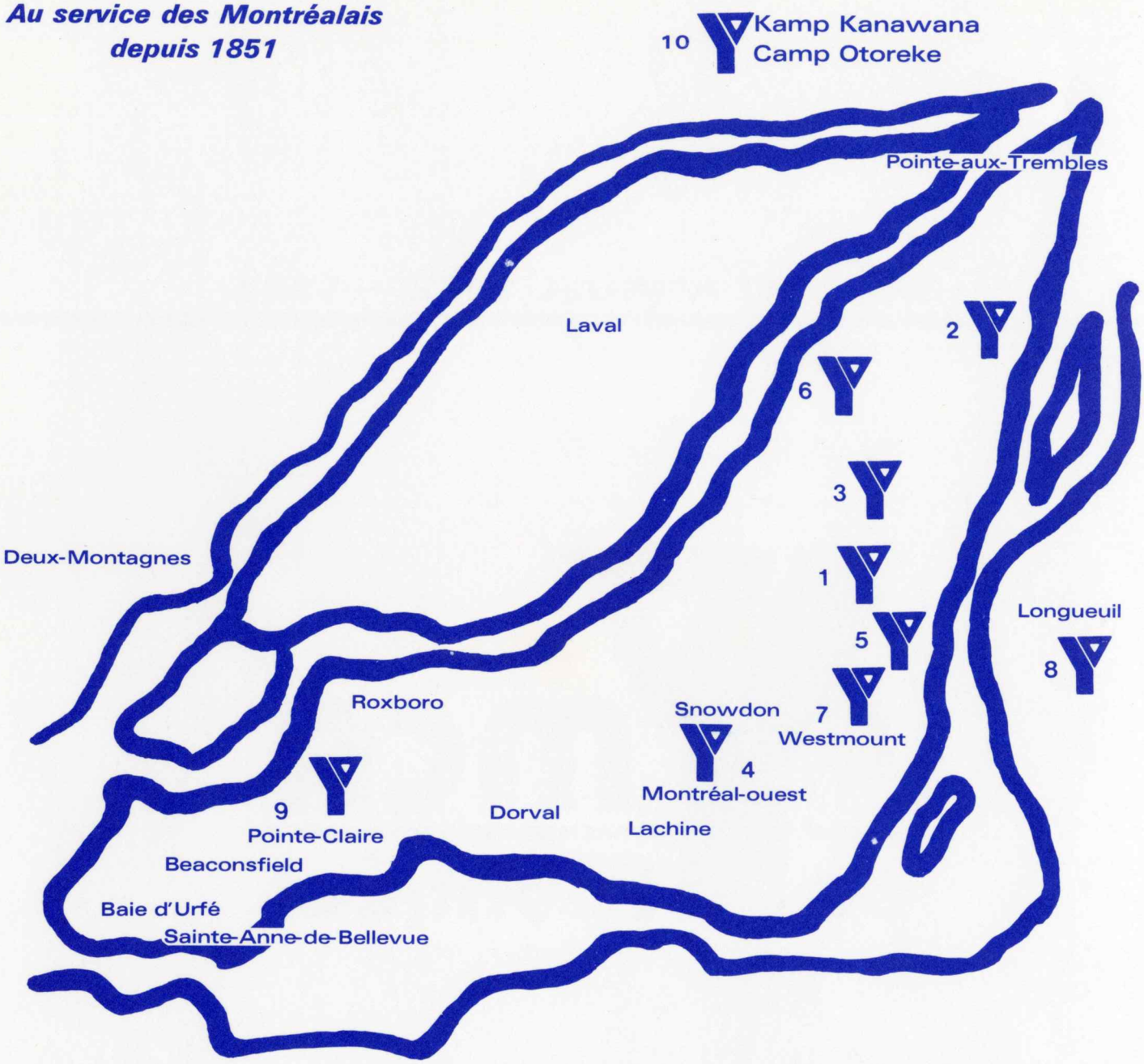
RAPPORT ANNUEL 1982 — 1983



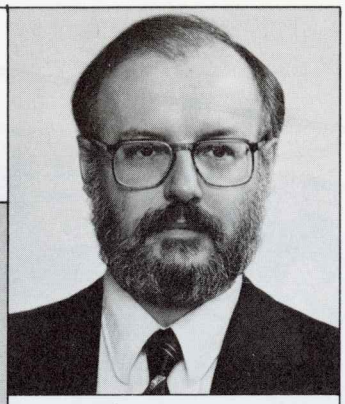
Premier édifice du YMCA à Montréal
— 1873 — carré Victoria

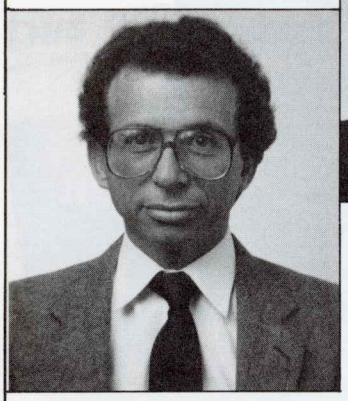
Au service des Montréalais depuis 1851



1	YMCA Centre-ville	1450, rue Stanley
2	YMCA Hochelaga-Maisonneuve	4567, rue Hochelaga
3	YMCA International	5550, avenue du Parc
4	YMCA Notre-Dame-de-Grâce	4335, rue Hampton
5	YMCA Pointe Saint-Charles	255, rue Ash
6	YMCA Saint-Laurent	1745, boul. Décarie
7	YMCA de Westmount	4585 ouest, rue Sherbrooke
8	YMCA Rive-Sud	870, chemin Saint-Jean (LA PRAIRIE)
9	YMCA du West Island	94, Douglas Shand (POINTE-CLAIRE)
10	Kamp Kanawana	Saint-Sauveur
	Camp Otoreke	Lac Saint-Joseph

Centraide





HARVEY THOMSON
Président

SOL KASIMER
Directeur général

La relation d'associés fraternels qui existe entre ses bénévoles et ses employés a permis au YMCA de Montréal d'atteindre un léger excédent budgétaire lors de l'exercice financier de 1982-1983. Ce redressement de situation a été rendu possible par l'énergie que nous avons consacrée à étendre nos programmes et services dans la communauté montréalaise et à améliorer notre gestion.

Nous continuons à faire des progrès dans l'amélioration de nos installations, de nos méthodes et contrôles financiers et de nos méthodes de gestion. La création d'un comité sur la communication a grandement accru notre capacité de diffuser notre mission, nos programmes et nos services à nos abonnés et aux membres de la communauté en général.

Nos bénévoles et les membres de notre personnel prennent part à un processus bien réfléchi d'évaluation, de planification et de rénovation des programmes qui nous permettra d'offrir au public des services de la meilleure qualité qui soit. L'année dernière, ce processus a conduit à la restructuration de nos initiatives de développement communautaire en trois secteurs d'intervention consolidés, soit les initiatives communautaires de justice, le développement urbain et l'emploi. Nous sommes également engagés dans un processus intensif visant à redéfinir notre orientation quant au développement international. Le personnel cadre des programmes de l'Association travaille à la révision des normes de qualité des activités afin que nous puissions continuer à offrir des programmes de la meilleure qualité à des tarifs abordables. Nous élargirons également notre programmation en vue de la formation des jeunes moniteurs et monitrices.

Nous avons accompli de nombreuses réalisations en 1982-1983. Notre réseau, composé de neuf succursales et de deux camps de vacances, a augmenté l'étendue de ses programmes et de ses services à tel point que nous avons enregistré une hausse de revenus de 25 p. cent par rapport à l'année précédente. Voici quelques-uns des faits marquants de l'année:

- Le YMCA Rive-Sud a mis sur pied un centre d'activités qui a desservi quelque 3 698 personnes à sa première année de fonctionnement.
- La succursale Internationale, pour célébrer son 70e anniversaire de fondation, a organisé une exposition de photos.
- Le YMCA de Westmount a créé un programme d'entraide pour les adolescents.
- La succursale Notre-Dame-de-Grâce a conçu et construit un terrain de jeux unique pour les enfants physiquement handicapés.
- Le YMCA Hochelaga-Maisonneuve a franchi la barrière de 1 000 abonnés et a contribué à la création d'un centre d'information et de référence pour les femmes.
- La succursale Centre-ville a parachevé la construction d'un terrain de jeu sur le toit de son immeuble pour les enfants de la garderie et a agrandi son centre d'éducation permanente.
- La succursale Saint-Laurent a mis sur pied un réseau de services de garde en milieu familial.
- Le YMCA du West Island a continué d'élargir sa programmation; les activités se déroulent dans une trentaine d'installations réparties dans plus de dix municipalités.
- Le YMCA Pointe Saint-Charles (notre succursale la plus récente) a tenu une journée d'olympiades pour plus de 800 enfants des divers camps de jour du YMCA de Montréal.
- Le programme d'été du Kamp Kanawana a été couronné de succès.
- Les MontréalYmpiques (un ensemble d'épreuves sportives qui se sont déroulées dans les plus grandes installations sportives de la ville, et auxquelles ont participé 1200 personnes) ont été organisés en collaboration avec la Ville de Montréal.
- Nous avons accru notre engagement envers les programmes de diversion juvénile et de surveillance des quartiers par notre participation à Opération Tandem.

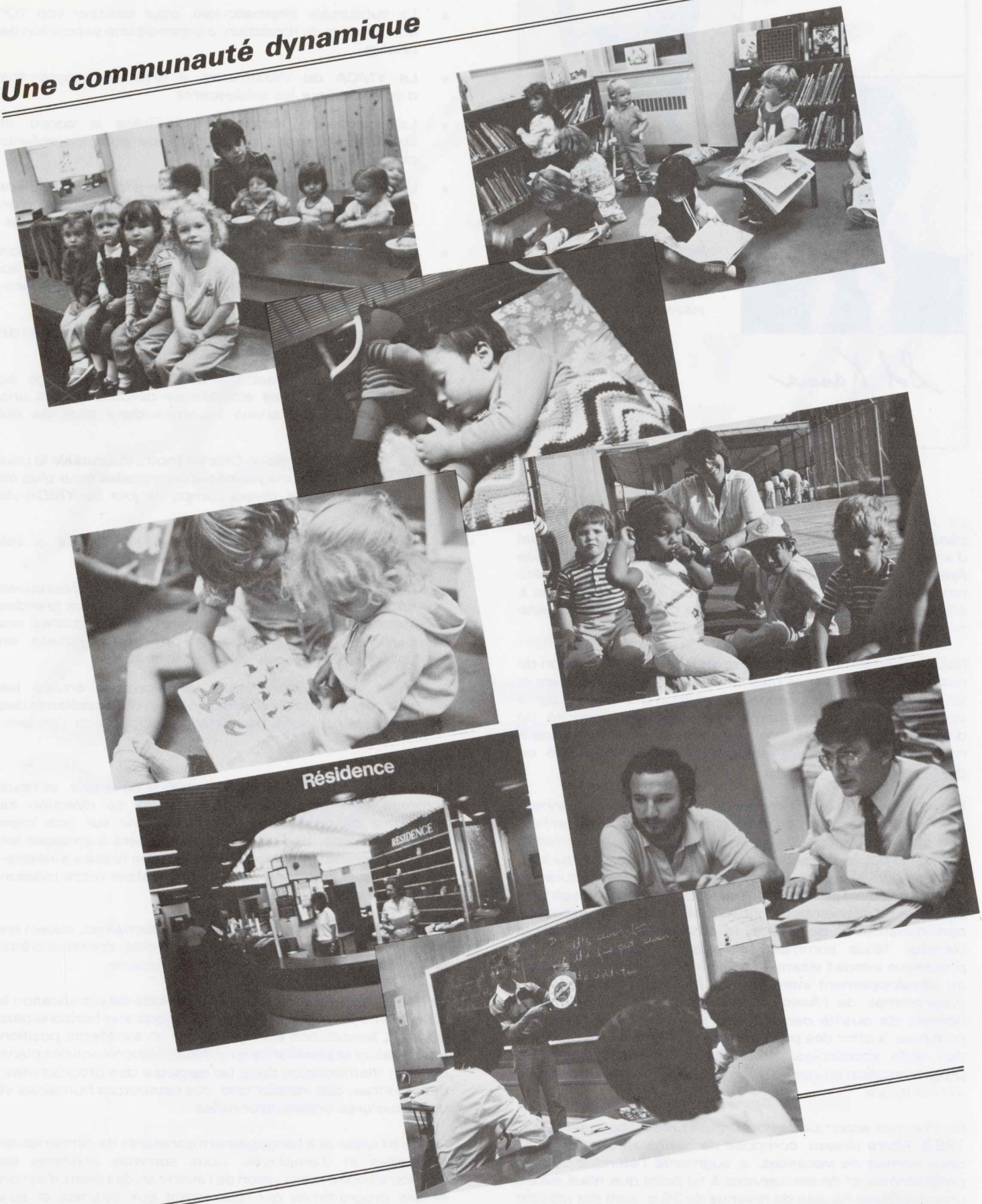
La Fondation du YMCA de Montréal a vu le jour, et nous sommes confiants que la qualité de sa direction lui permettra de nous aider à bâtir l'avenir sur une base financière solide. La Fondation nous aidera à amasser les capitaux nécessaires pour améliorer notre réseau d'installations, et nous pourrons ainsi mieux réaliser notre mission dans nos programmes.

Le développement de nos ressources humaines, autant les membres du personnel que les bénévoles, continue d'être une priorité importante de notre Association.

Le YMCA de Montréal sort d'une période de planification à court terme pour entrer dans une période aux horizons plus larges. L'Association est maintenant en excellente position pour évaluer et planifier l'avenir. Nous élaborerons des plans d'action méthodiques dans les secteurs des programmes, des finances, des installations, des ressources humaines et des structures organisationnelles.

Grâce à l'appui et à l'engagement constants de centaines de bénévoles et d'employés, nous sommes confiants de pouvoir traduire notre vision de l'avenir en des plans d'action et des programmes qui répondront aux attentes et aux besoins actuels et futurs de la communauté de la région montréalaise.

Une communauté dynamique



Des programmes de qualité

YMCA de Montréal

Bilan au 31 mai 1983

	1983	1982
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	16 256 $	13 360 $
Débiteurs	356 627	269 257
Stocks et frais payés d'avance	155 787	142 967
	528 670	425 584
Placements (valeur marchande 113 800 $; 1982 — 101 700 $)	126 357	126 357
Immobilisations (note 2)	15 122 487	14 616 428
	15 777 514 $	15 168 369 $
PASSIF		
À court terme		
Dette bancaire	2 296 513 $	2 004 535 $
Créditeurs et frais courus	584 592	374 410
Revenus reportés	343 618	327 749
	3 224 723	2 706 694
CAPITAL		
Capital accumulé	16 340 095	16 254 048
Dotations	68 763	68 663
	16 408 858	16 322 711
Déficit accumulé	(3 856 067)	(3 861 036)
	12 552 791	12 461 675
	15 777 514 $	15 168 369 $

Au nom du conseil
HARVEY THOMSON, , administrateur BRUCE BISHOP, , administrateur

Rapport des vérificateurs

YMCA de Montréal

Nous avons vérifié le bilan du YMCA de Montréal au 31 mai 1983 ainsi que les états des résultats, du déficit accumulé, du capital accumulé et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du YMCA de Montréal au 31 mai 1983 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Montréal (Québec)
le 7 octobre 1983

Clarette, Fortier, Harvey & Cie
Touche Ross & Cie
Comptables agréés

YMCA de Montréal

État des résultats de l'exercice terminé le 31 mai 1983

	1983	1982
Revenus provenant des programmes et des services		
Programmes	5 225 968 $	4 198 643 $
Services institutionnels	1 800 629	1 549 786
Services communautaires (y compris les subventions de Centraide)	1 266 975	985 366
Programmes internationaux	446 802	460 101
	8 740 374	7 193 896
Moins frais directs	5 756 364	4 788 902
	2 984 010	2 404 994
Autres revenus		
Location de locaux	1 324 066	851 333
Dons	88 460	142 311
Subventions pour l'exploitation	323 724	269 182
Intérêts et revenus divers	31 460	9 664
	1 767 710	1 272 490
Revenus provenant de l'exploitation avant les autres frais	4 751 720	3 677 484
Autres frais		
Frais d'exploitation des installations	2 029 563	1 591 863
Administration des succursales	1 501 487	1 461 985
Administration du siège social	893 626	732 713
Amortissement	24 615	—
	4 449 291	3 786 561
Surplus (déficit) d'exploitation avant frais d'intérêt	302 429	(109 077)
Frais d'intérêt	297 460	311 085
Surplus (déficit) d'exploitation de l'exercice	4 969 $	(420 162 $)

État de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé le 31 mai 1983

	1983	1982
Provenance des fonds		
Exploitation		
Surplus d'exploitation de l'exercice	4 969 $	— $
Élément ne requérant aucun mouvement de fonds		
Amortissement	24 615	—
	29 584	—
Produit de l'aliénation d'une propriété	41 850	—
Subventions d'appoint pour des rénovations	70 697	220 000
Subventions pour la rénovation d'une garderie	20 000	20 000
Dotations	100	18 614
Dons provenant de la campagne de financement de 1976	—	2 206
	162 231	260 820
Utilisation des fonds		
Exploitation		
Déficit d'exploitation de l'exercice	—	420 162
Nouvelles immobilisations	577 174	183 472
Achat de placements	—	62 101
	577 174	665 735
Diminution du fonds de roulement	(414 943)	(404 915)
Moins changements dans les postes hors caisse		
Débiteurs	87 370	108 315
Stocks et frais payés d'avance	12 820	10 327
Créditeurs et frais courus	(210 182)	61 771
Impôt foncier et amendes à payer	—	92 220
Revenus reportés	(15 869)	(7 174)
	(125 861)	265 459
Changement net de la position bancaire	(289 082 $)	(670 374 $)

État du déficit accumulé de l'exercice terminé le 31 mai 1983

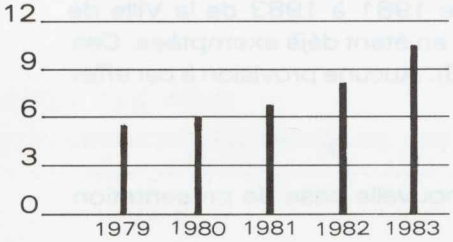
	1983	1982
Solde au début de l'exercice	3 861 036 $	3 440 874 $
(Surplus) déficit d'exploitation de l'exercice	(4 969)	420 162
Solde à la fin de l'exercice	3 856 067 $	3 861 036 $

État du capital accumulé de l'exercice terminé le 31 mai 1983

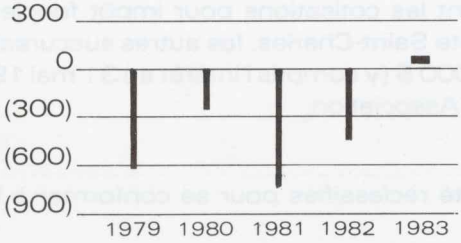
	1983	1982
Solde au début de l'exercice	16 254 048 $	16 098 941 $
Moins perte à l'aliénation d'une propriété (note 3)	4 650	87 513
	16 249 398	16 011 428
Plus		
Subventions pour la rénovation d'une garderie	20 000	20 000
Subventions d'appoint pour des rénovations	70 697	220 000
Virement du solde dans le fonds de la campagne de financement de 1976	—	2 620
Solde à la fin de l'exercice	16 340 095 $	16 254 048 $

Revue financière

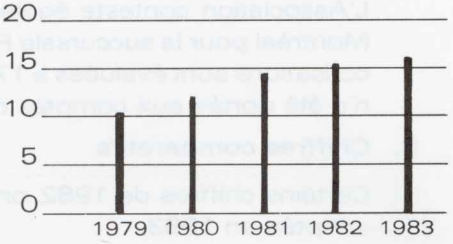
TOTAL DES REVENUS (en millions de dollars)



SURPLUS (DÉFICIT) (en milliers de dollars)



TOTAL DE L'ACTIF (en millions de dollars)



1. Conventions comptables

Immobilisations

Les terrains, les bâtiments, les véhicules, les rénovations majeures et les items majeurs du mobilier et de l'équipement sont capitalisés.
Les gains ou les pertes provenant de la vente de biens capitalisés ou de la radiation de biens désuets sont portés au capital accumulé.

Amortissement

Un amortissement est calculé sur les véhicules et items majeurs du mobilier et de l'équipement achetés après le 1er juin 1982 sur la durée d'utilisation prévue, selon la méthode de l'amortissement linéaire, variant de trois à cinq ans.
Aucun amortissement n'est comptabilisé à l'égard des autres biens capitalisés. De 1975 à 1980, un amortissement a été comptabilisé à l'égard de l'édifice Kenneth E. Norris. L'amortissement accumulé pour ces années a été inscrit dans les livres de l'Association.

2. Immobilisations

	1983	1982
Terrain, bâtiments et coût des rénovations majeures (à l'exception de l'édifice Kenneth E. Norris), au prix coûtant	12 957 272 $	12 512 110 $
Véhicules et items majeurs du mobilier et de l'équipement achetés après le 1er juin 1982, au prix coûtant	85 512	—
Moins amortissement accumulé	24 615	—
	60 897	—
Édifice Kenneth E. Norris, au prix coûtant	3 006 160	3 006 160
Moins amortissement accumulé au 31 mai 1980	901 842	901 842
	2 104 318	2 104 318
	15 122 487 $	14 616 428 $

3. Perte à l'aliénation d'une propriété

Le 13 août 1982, l'Association a vendu sa propriété située à l'Île Perrot pour un montant de 46 500 $ moins des frais de courtage de 4 650 $. La valeur enregistrée de cette propriété était de 134 013 $. Une provision a été établie au 31 mai 1982 afin de reconnaître la baisse de valeur de la propriété.

4. Passif éventuel

Depuis le 1er janvier 1980, l'Association est exemptée de l'impôt foncier pour sa succursale de Ville Saint-Laurent. L'Association conteste cependant les cotisations antérieures soit de 1977 à 1979 évaluées à 161 000 $ (y compris l'intérêt au 31 mai 1983) et la Ville considérerait d'exempter rétroactivement l'Association de l'impôt foncier.

L'Association conteste également les cotisations pour impôt foncier de 1981 à 1983 de la Ville de Montréal pour la succursale Pointe Saint-Charles, les autres succursales en étant déjà exemptées. Ces cotisations sont évaluées à 170 000 $ (y compris l'intérêt au 31 mai 1983). Aucune provision à cet effet n'a été portée aux comptes de l'Association.

5. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de 1982 ont été reclassifiés pour se conformer à la nouvelle base de présentation adoptée en 1983.

ADMINISTRATEURS, CONSEIL DE DIRECTION ET MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION MÉTROPOLITAIN
METROPOLITAN OFFICERS, EXECUTIVE COMMITTEE AND BOARD MEMBERS

PRÉSIDENTS DES COMITÉS PERMANENTS/CHAIRPERSONS, STANDING COMMITTEES

H. Thomson, Président du Conseil/Chairman of the Board
B. Bishop, trésorier honoraire/Honorary Treasurer
D. Bonney
C. Charlebois
V. Drury
J. Hall
S. Kasimer, directeur général/Director General
W. Knox
C. Lemay, secrétaire honoraire/Honorary Secretary
P. Riverin
J. Waters

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION/MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

REPRÉSENTANTS DES SUCCURSALES ET DES RÉGIONS
BRANCH/REGIONAL REPRESENTATIVES

J.C. Bérard
R. Birrell
T. Burton
R. Chagnon
G. Chammah
C. Charlebois
T. Davies
M. Donley-Crevier
R. Ducharme
T. Kaufman
B. Lazar
H. Mahar
H. Péala
F. Roy

REPRÉSENTANT DES COMMUNAUTÉS
COMMUNITY REPRESENTATIVES

G. Djandji
H. Elliott
K.L. Farquharson
P.E. Johnston
R. Karakas
L. Liben
J.W. O'Brien
W. Ridley
H. Stavridou

PERSONNEL DU SIÈGE SOCIAL/METROPOLITAN STAFF

S. Kasimer, directeur général/Director General and Chief Executive Officer
P. Allard, directeur du développement international/Director, International Development
V. Doyle-Kelly, contrôleur/Controller
F. Goulet, directeur, relations gouvernementales et affaires juridiques/Director, Government Relations and Legal Affairs
R.D. Locke, directeur, planification des ressources financières/Director, Financial Development
W. Pigott, superviseur général/Supervisor-Operations
D. Tétreault, directrice, service linguistique/Director, Linguistic Services
T. Trainor, directeur du marketing/Director, Marketing
R. Vaillancourt, adjointe au directeur général/Assistant to Director General
B. Sabourin, directeur des installations/Director, Facility Development

PRÉSIDENTS ET DIRECTEURS DE SUCCURSALES
BRANCH CHAIRPERSONS AND EXECUTIVE DIRECTORS

YMCA Centre-ville	C. Charlebois	A. Hatton	Downtown YMCA
YMCA International	D. Bonney/B. Lazar	S. Anania	International YMCA
YMCA Hochelaga-Maisonneuve	R. Ducharme	G. Brisebois	Hochelaga-Maisonneuve YMCA
YMCA Notre-Dame-de-Grâce	P. Ducharme/G. Brown	M. Piat	NDG YMCA
YMCA Pointe Saint-Charles	G. Vangurp/T. Burton	D. Moody	Pointe Saint-Charles YMCA
YMCA Rive-Sud		D. Grant	South Shore YMCA
YMCA Saint-Laurent	R. Chagnon/F. Roy	L. Legault	Saint-Laurent YMCA
YMCA du West Island	R. Birrell	S. Haldane	West Island YMCA
YMCA de Westmount	R. Tayler/M. Donley-Crevier	J. Mayes/G. Turley	Westmount YMCA